

# GUILLOTINA - CORTADORA DE PRODUCTOS CONGELADOS

GUILLOTINE-COPEUSE DE PRODUITS SURGELÉS

CUTTING GUILLOTINE FOR FROZEN PRODUCE



Mod. D



**¡NO DESGARRA, CORTA!**  
EN: LONCHAS, PRISMAS, TACOS, DADOS.

**ELLE NE DECHIRE PAS, ELLE COUPE!**  
EN: TRANCHES, PRISMES, CUBES.

**IT DOESN'T TEAR, IT CUTS!**  
IN: SLICES, PRISMS, CUBES, DIES.

**Productividad**

**Fiabilidad**

**Rentabilidad**

***cruells***

- Máquina concebida para **cortar bloques de productos congelados** en lonjas o prismas para su posterior manipulación (cutter, picadora, etc.) o envasado directo.
- **Sistema de corte continuo.**
- **Corte limpio y sin desgarros.**
- **Fácil manejo e instalación:** no precisa personal especializado.
- **Simplicidad** en todos sus mecanismos, con lo que se consigue un elevado grado de fiabilidad.
- Bajo demanda puede suministrarse con medidas de **prisma más reducidas**, dependiendo del producto a cortar y/o temperatura.
- Cumple la normativa CE.

COMO OPCIONES DISPONE DE:

- **Elevador-cargador neumático**, permite una más fácil alimentación del producto en la máquina y una mayor producción, y facilita en gran manera el trabajo del operario.
- **Alimentador neumático**, especialmente diseñado para bloques irregulares, permitiendo realizar siempre un corte preciso y uniforme.
- **Engrase centralizado**, facilita y simplifica el mantenimiento en sistema manual o automático.

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS CARACTERISTIQUES TECHNIQUES TECHNICAL SPECIFICATIONS

	<b>D</b>	
	Sin Cargador <i>Sans Chargeur Without Loader</i>	Con Cargador <i>Avec Chargeur With Loader</i>
<b>Largo</b> <i>Longueur</i> Length (cm)	135	210
<b>Ancho</b> <i>Largeur</i> Width (cm)	75	75
<b>Alto</b> <i>Hauteur</i> Height (cm)	155	195
<b>Altura boca de carga</b> <i>Hauteur bouche de charge</i> Height of loading nozzle (cm)	135	65
<b>Peso</b> <i>Poids</i> Weight (kg)	900	950
<b>Temperatura bloques</b> <i>Températures blocs</i> Temperature of blocks	- 18 °C	
<b>Medidas bloques</b> <i>Mesures blocs</i> Dimensions of blocks (cm)	Hasta <i>Jusqu'a</i> Up to 35 x 58 x 90	
<b>Medidas prismas obtenidos</b> <i>Mesures prismes obtenus</i> Dimensions of prism obtained (cm)	4 x 7,5 x Altura bloque <i>Hauteur bloc</i> Height of block	
<b>Potencia motor</b> <i>Puissance moteur</i> Motor power	5,5 HP	
<b>Producción aprox.</b> <i>Production approx.</i> Production approx. (kg/h)	4.000 / 5.000	
<b>Sistema alimentación</b> <i>Système d'alimentation</i> Feed system	Continuo / Inclinado <i>Continu/Incliné</i> Continuous/Inclined	

RESERVADO EL DERECHO DE MODIFICACIONES TECNICAS. *TOUT DROIT RESERVE POUR LES MODIFICATIONS TECHNIQUES.* THE MANUFACTURER RESERVES THE RIGHT TO MAKE TECHNICAL MODIFICATIONS.

- Machine conçue pour **couper des blocs de produits congelés** en tranches ou prismes pour leur manipulation postérieure (cutter, hachoir, etc.) ou pour emballage direct.
- **Système de coupe continue.**
- **Coupe nette et sans déchirures.**
- **Manipulation aisée et installation facile:** ne requiert pas de personnel spécialisé.
- **Simplicité** de tous les mécanismes offrant un degré de fiabilité élevé.
- Sous demande on peut livrer des **mesures de prismes plus réduites** en fonction des produits à couper et/ou de la température.
- Elle respecte les normes de la CE.

OPTIONS DISPONIBLES:

- **Elévateur-chargeur pneumatique** permettant une alimentation plus aisée du produit dans la machine, une meilleure production et facilitant en grande mesure le travail de l'opérateur.
- **Alimentateur pneumatique**, spécialement conçu pour des blocs irréguliers, ce qui permet de réaliser toujours une coupe précise et régulière.
- **Graissage centralisé**, permettant une facile et plus simple maintenance en système manuel ou automatique.

- Machine designed to **cut blocks of frozen products** into strips or prism shapes for further processing (cutter, chopper, etc.) or for direct packaging.
- **Continuous cutting system**
- **Clean cuts without tearing.**
- **Easy handling and installation:** Specialised personnel not necessary.
- **The simplicity** of the entire mechanism contributes to a high level of reliability.
- Under request, it can be supplied with smaller **prism shapes**, depending on the product to be cut and/or temperature.
- Meets EC standards.

OPTIONS AVAILABLE:

- **Pneumatic Elevating-loader device:** permits easier feeding of product into the machine, higher production and greatly facilitates the operator's job.
- **Pneumatic feeding machine**, specially designed for irregular blocks, allowing precise, even cutting at all times.
- **Centralised lubrication** makes for easy and simple maintenance in both manual and automatic systems.

**La fidelidad de nuestros clientes es nuestra mejor garantía.**

**Notre meilleure garantie: la fidélité de nos clients.**

**Our customers' loyalty is our best guarantee.**

**cruells**  
talleres, sl

Pere Llosas 4  
E - 17800 OLOT (Girona) SPAIN  
Tel. 34 (9) 72 - 26 05 31  
Fax 34 (9) 72 - 26 61 54